



St. Elizabeth Catholic Parish Parroquia de Santa Isabel

1500—34th Ave. - Oakland, CA 94601 PHONE (510) 536-1266 FAX (510) 536-8560
E-MAIL stelizabethchurch@yahoo.com /
Website: stelizabethoak.org



THE FRANCISCANS

St. Elizabeth Church is a Catholic Community inflamed with Jesus Christ's love to embrace all people, forming them in the Faith, to build the kingdom of God in Peace, Justice and Truth.



Founded in 1892

FRANCISCANOS

La Parroquia de Santa Isabel es una comunidad católica inspirada en el amor de nuestro Señor Jesucristo que acoge a todas las personas formándolas en la fe a fin de que juntos construyamos el Reino de Dios en justicia, paz verdad.

Parish Personnel

Rev. Oscar A. Mendez, OFMPastor/Pároco
Fr. Edgar Magaña, OFM.....Vicar/Vicario
Deacon Martin Ibarra, O.F.M...Pastoral Associate/Ayudante Pastoral
Salvador Mejia.....Educacion Religiosa/Religious Education
Rosario Dueñas.....Administrative Asst./Asistente de Administracion
Teresita Mejia Bookkeeper
Salvador Mejia Social Service
Sr. Rosemarie Hennessy, OP.....Principal Elem. School (532-7392)
Rosa Maria Cuevas Receptionist
Miguel Zavala.....Receptionist
Jose Monreal..... Maintenance
Maria Luz Salcedo.....Sacristan.

Office Schedule—Horario de Oficina

Monday (Lunes)8:30 a.m.-5:00 p.m.
Tuesday - Friday (Martes a Viernes)8:30am- 8:00pm
Saturday (Sábado)9:00am- 12:00pm
Sunday (Domingo)9:00am - 1:00pm
Closed 12-1pm for Lunch — ...Cerrado 12-1pm para comer

Masses Schedule—Horario de Misas

Daily Mass (English) 7:00am
Misa Diaria (Español) 8:15am
Saturday Evening (English) 5:00pm
Sábado (Español) 6:30pm
Sunday (English). 7:00am, 10:00am & 6:30pm
Domingo (Español).... 8:30am, 11:30am, 1:15pm & 5:00pm

Quinceañeras

Call the parish office at least six months in advance. Llame a la oficina con mínimo seis meses de anticipación.

Baptisms—Bautismos

Every first Sundays at 2:30pm in English.
Saturdays at 9:00 a.m. in Spanish.
Please stop by the office to register two months in advance
Sábados a las 9:00 a.m. en Español
Primer domingo a las 2:30pm en Ingles
Llenar la solicitud dos meses antes de la fecha deseada

Weddings—Bodas

Please contact one of the parish priests at least eight months in advance.
Solicite una cita con un sacerdote ocho meses antes de la fecha de la boda.

Parish Groups — Grupos Parroquiales

Secular Franciscans.....1st Sunday 2pm & Tuesdays... 7:30pm
Adoración del SantísimoJueves de 9:00am -..... 5:30 p.m.
Viernes de... 8:30 p.m. a 9:30 p.m.
Primer viernes de mes de 9:00 am -5:45p.m.
Ministros de la Eucaristía1^{er} jueves.....7:00pm
Lectores3^{er} sábado.... 5:00pm
English Lectors/E.M. Reflection group...First Tuesday of the month: 7:00 p.m.
Grupo de Oración Miércoles..... 7:00pm
Grupos Juveniles Martes, y Jueves 7:00pm
Neocatecumenos.....Jueves y Sábados.....8:00 p.m.
Grupo Divina Misericordia Sabados 6:30pm
Legión de María Viernes4:00pm

Reconciliation—Confesiones

Saturdays 3:30pm - 5:00pm or by Appointment during weekdays office hours.
Sábados 3:30pm - 5:00pm o por cita durante horas de oficina de lunes a viernes.

Reflexiones/Reflections

LA MISERICORDIA, EL PODER Y EL AMOR DE DIOS

La primera lectura de hoy, del libro de la Sabiduría, va al punto una y otra vez, ¡al menos cinco veces en cinco versículos! Dios es poderoso, pero compasivo con todos. La fuerza de Dios se muestra en la bondad y la clemencia, no en la aspereza o la condenación, y quienes gobiernan al pueblo de Dios deben gobernar de igual manera, con bondad. Esta amorosa bondad y delicadeza no son contrarios al poder de Dios, sino directo resultado de la primacía de Dios sobre todo. ¿Quiénes somos nosotros, entonces, para juzgar el corazón de nuestros hermanos cristianos y a toda la gente, cuando Dios ordena justicia con amor y clemencia?

De igual manera, el Espíritu Santo suple nuestra ignorancia de lo que necesitamos, hablando en un lenguaje que no comprendemos todavía. Pero Dios conoce nuestras necesidades antes que nosotros, entiende las intercesiones del Espíritu, y nos ayuda en nuestra necesidad. Esta es nuestra esperanza: la misericordia, el poder y el amor de Dios.

LIBRE ALBEDRÍO

Nada tenemos que nos pertenezca salvo el libre albedrío. Es la única cosa que Dios así ha puesto en nuestro propio poder para que podamos hacer ofrenda de él.

—San Juan Vianney

THE MERCY, POWER, AND LOVE OF GOD

The first reading today, from the book of Wisdom, makes its point over and over, at least five times in five verses!

God is mighty, but lenient to all.

God's power is shown in kindness and clemency, not in harshness and condemnation, and those who govern God's people must govern in the same way, with kindness. This loving kindness and gentleness is not contrary to God's might, but is a direct result of God's primacy over all. Who are we, then, to judge what is in the hearts of our fellow Christians and all people, when God commands justice with love and clemency?

Likewise, the Holy Spirit makes up for our ignorance of what we need, speaking in a language we do not yet understand. But God knows our needs before we do, understands the intercessions of the Spirit, and helps us in our weakness.

This is our hope: God's mercy, power, and love.

FREE WILL

We have nothing of our own but our will. It is the one thing that God has so placed in our own power that we can make an offering of it.

—St. John Vianney

Welcome New Parishioners!

¡Bienvenidos Nuevos Feligreses!

If you are not currently registered, please take a moment to fill this form out and return it to the parish rectory, or you may drop it in the collection basket.

Si aún no se ha registrado en nuestra parroquia, por favor tome un momento para llenar esta forma y regrésela a la oficina parroquial o simplemente déjela en la canasta de la colecta.

Name/Nombre _____ Phone/Teléfono _____ Other/Otro _____

Address/Dirección _____ City/Ciudad _____

Members in your family/Miembros en la familia _____ Language/ Idioma _____

Updating Parish Registration Form /Modificaciones de su forma de registro.

New Parishioner/Nuevo Miembro.

New Name or Address/ Cambio de nombre o dirección.

Remove from mailing list /Remover de la lista.

Send Sunday Envelopes/Quiero recibir sobres para hacer donaciones.

Cancel Sunday Envelopes/Cancelar sobres.

I would like to serve in the parish as a: /Me gustaría servir en la parroquia como: _____

Please call me/ Por favor llámenme.



Sixteenth Sunday in Ordinary Time
July 20, 2008

Those who are just must be kind.

— Wisdom 12:19

EL REINO DE DIOS SE PARECE A . . .

Jesús hoy habla en varias parábolas sobre el reino de Dios, e incluye imágenes de varios grupos de personas, para hacer que la imagen sea clara para todos los que escuchan. El reino de Dios se parece a un hombre que siembra buena semilla. El reino de Dios se parece a una persona que siembra una semilla de mostaza. El reino de Dios se parece a una mujer que agrega levadura a la harina. Todas estas imágenes tan humanas nos hacen comprender que el reino de Dios ya está entre nosotros, obrando en cosas pequeñas para lograr misteriosos y grandes resultados.

Se le permite al bien y al mal que crezcan juntos hasta el final, para que el bien no se destruya con el mal. Aquí se halla una lección para nosotros. No es que no debamos enfrentar al mal cuando lo veamos, sino que en nuestro afán de hacer perfecto al mundo por medios humanos, debemos tener cuidado de no destruir la obra que Dios está realizando. No somos nosotros sino Dios quien ha de juzgar lo que debe conservarse y lo que debe destruirse; y aunque pensemos que conocemos la diferencia, debemos ser prudentes y no alterar la bondad que Dios ha sembrado cuidadosamente en otros. La violencia nunca puede ser un medio para la justicia.

PEQUEÑO PERO PODEROSO

De la misma manera, el reino de Dios es algo muy pequeño, casi imperceptible hasta que comenzamos a ver los resultados. La diminuta semilla de mostaza, la cual puede ser sembrada por cualquier persona (incluso por un niño), crece para convertirse en un enorme arbusto, sorprendente para todos. Una pequeñísima cantidad de levadura, cuando se agrega a la harina, se hace invisible hasta que comienza a fermentar toda la

masa, duplicando o triplicando su volumen, y convirtiéndose en pan mediante el calor del horno. No juzguemos lo que vemos, confiemos en que la obra de Dios en el mundo es sutil y silenciosa, y los resultados se conocen sólo en el capítulo final. Con humildad procuremos contemplar al Espíritu obrando en las actividades cotidianas de la vida.

Lecturas de hoy: Sabiduría 12:13, 16–19; Salmo 86:5–6, 9–10, 15–16; Romanos 8:26–27; Mateo 13:24–43 [24–30]

THE KINGDOM OF GOD IS LIKE . . .

Jesus speaks in several parables today about the reign of God, including images from several groups of people in order to make his message clear to all who hear. The kingdom of God is like a man who sows good seed. The kingdom of God is like a person who plants a mustard seed. The kingdom of God is like a woman who adds yeast to her flour. All of these very human activities bring home the fact that the reign of God is already among us, working in small ways to bring about mysterious but very great results.

Good and evil are allowed to grow together until the end, lest the good be destroyed with the evil. There is a lesson for us here. It is not that we shouldn't oppose evil when we see it, but that in our zeal to make our world perfect by human force, we must be careful not to destroy the work that God is doing. It is not for us, but for God to judge what is to be kept and what destroyed, and even though we think we know the difference, we must be cautious not to disturb God's carefully planted goodness in others. Violence can never be the means of justice.

SMALL YET POWERFUL

Likewise, the reign of God is like something very small, almost unnoticeable until we begin to see the results. The tiny mustard seed, which can be planted by any person (even a child), grows to be a large tree, amazing to all. A tiny amount of yeast, when added to flour, becomes invisible until it begins to make the whole dough rise, doubling or tripling its volume, and becoming bread in the oven's heat.

Let us not judge what we see, but trust that God's work in the world is gentle and quiet, the results known only in the final chapter. We seek, in humility, to watch for the Spirit working in the ordinary activities of our lives.

Today's Readings: Wisdom 12:13, 16–19; Psalm 86:5–6, 9–10, 15–16; Romans 8:26–27; Matthew 13:24–43 [24–30]

**El Reino de los cielos
se parece a un hombre
que sembró buena semilla**



ANUNCIOS PARROQUIALES

PARISH ANNOUNCEMENTS

HORARIO DE OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA

MARTES A VIERNES DE 10AM-6PM
DOMINGOS DE 9:30AM-3PM
(Primera Comuni3n, Confirmaci3n,
Iniciaci3n Cristiana RICA o RICN)
para mas informaci3n
Llame al 536-1266 ext. 154

OFFICE HOURS FOR RELIGIOUS EDUCATION

TUESDAY-FRIDAY 10AM-6PM
SUNDAYS 9:30AM-3PM
(First Communion, Confirmation,
Christian Initiation RCIA or RCIC)
For more information call
536-1266 ext. 154

CLASES DE BIBLIA

Se ofrecen clases de biblia para conocer el antiguo testamento. Se re3unen todos los viernes de 6:30-8:00pm en el sal3n CCD. Todos son invitados a participar.

MATRIMONIOS COLECTIVOS



Todas las personas que todav3a no se han casado por la Iglesia, y desean hacerlo, tendremos matrimonios colectivos para la fiesta de nuestra patrona Santa Isabel el 15 de noviembre. Si quieres participar mas activamente en los sacramentos, esta es tu oportunidad. Ser3an completamente gratis. Comun3cate lo mas antes posible a la oficina al 536-1266.

Fees for Confirmation registration

Cuota de Registraci3n para la confirmaci3n

\$70 for 1
\$ 120 for 2
\$180 for 3

Fee for First Communion Registration

Cuota para registraci3n de primera comuni3n

\$75 por 1
\$130 por 2
\$195 por 3

You must bring A COPY of birth, baptism, and first communion certificates.

Fee for RCIA or RCIC
\$85

You must bring A COPY of birth certificate

Debe traer UNA COPIA de certificado de nacimiento y bautismo.

Cuota para RICA o RICN
\$85

Debe traer UNA COPIA de certificado de nacimiento

TE GUSTARIA FORMAR PARTE DE NUESTRO EQUIPO DE FORMACION RELIGIOSA?

Estamos buscando voluntarios, para formar diferentes equipos de formaci3n y educaci3n religiosa para nuestros j3venes en los programas de Confirmaci3n, RICA, etc. Si estas interesado llama a nuestra oficina a Salvador Mej3a.

Al 536-1266



WOULD YOU LIKE TO BE PART OF OUR RELIGIOUS EDUCATION TEAM FOR YOUTH?

We are looking for volunteers to help in our different programs of religious formation for youth and adults, (Confirmation, RCIA, etc.) for more information please call Salvador Mej3a
510-536-1266

LUCHA LIBRE MEXICANA



Tendremos una función de lucha estelar
el próximo
Sábado, Julio 26
en el gimnasio de Santa Isabel.
Los boletos cuestan
\$12.00 para niños de 5 a 12 años
\$18.00 para mayores de 12 años.
Venga y compre sus boletos en las
oficinas parroquiales. Es a beneficio de
los gastos de la obra teatral
San Francisco de Asís

MEXICAN WRESTLING MATCH



We will have a Mexican Wrestling
Match Event on
July 26, 2008
In the St. Elizabeth Gym
Tickets are
\$12.00 for children ages 5-12
\$18.00 for everyone over 12
Come by the office to buy your tickets.
All the proceeds will go to the
expenses of the
St. Francis of Assisi Theatrical Play

FALL FESTIVAL RAFFLE / RIFA DEL FESTIVAL DE OTOÑO

**We already have raffle tickets for our Fall
Festival, which will be on
Sunday, September 21, 2008.**



**The book of 11 tickets is only \$10.00, or
\$1.00 for each ticket.
Come to the office to get your book,
and help our parish.**

**Ya tenemos de venta boletos para la rifa
de nuestro Festival de Otoño, que será el
domingo 21 de septiembre del 2008.**



**El libro de 11 boletos cuesta solamente
\$10.00, o puede comprar un boleto por
\$1.00. Venga a la oficina y obtenga su li-
bro, y siga ayudando a su parroquia.**

YOUR CONTRIBUTION IS VERY IMPORTANT

Please bring or send your offering regularly.
If you are absent, remember that the church expenses go on just the same.

	<u>7/13/2008</u>	<u>Last year</u>
First Collection	\$ 5,934.00	\$5,589.00
St. Vincent Charities	\$ 11.00	
Catholic Education	\$ 11.00	\$ 1.00
Maintenance	\$ 115.00	\$ 12.00

God bless you!

MAKE TITHING PART OF YOUR LIFE IN CHRIST.

Average Weekly operation expenses \$13,500.00.

Thank You! The Second collection today is for
Catholic Universities.

TU CONTRIBUCION ES MUY IMPORTANTE

Por favor traiga o envíe su ofrenda o diezmo regularmente. Si usted esta ausente, recuerde que los gastos de la parroquia siempre tienen que hacerse.

	<u>7/13/2008</u>	<u>Año pasado</u>
Primera Colecta	\$ 5,934.00	\$ 5,589.00
San Vicente de Paul	\$ 11.00	
Educación Católica	\$ 11.00	\$ 1.00
Mantenimiento	\$ 115.00	\$ 12.00

Dios los Bendiga!

HAZ EL DIEZMO PARTE DE TU VIDA EN CRISTO.

Gastos semanales son de aproximadamente: \$13,500.00

Gracias! La segunda colecta el día de hoy es para las
Universidades Católicas

MASS INTENTIONS INTENCIONES DE MISAS

Julio/July 19-26, 2008

Sat.	5:00 pm	†	Joseph Tran
Sab.	6:30 pm	†	Margarita L Torres
Sun.	7:00 am		Intention of Donor
Dom.	8:30 am	†	Maria del Carmen Garcia
Sun.	10:00 am	†	Ysmael G Ciprazo
Dom.	11:30 am	†	Isabel & Lino Mendez
Dom.	1:15 am	†	Rosa Medina
Dom.	5:00 pm	†	Santiago Rocha
Sun.	6:30 pm	†	Roman Carrasco
Mon	7:00 am		Intention of Donor
Lun	8:15 am		Carolina & Hugo(anniv)
Tue.	7:00 am		Intention of Donor
Mar.	8:15 am		Intention of Donor
Wed.	7:00 am		Henry Cuero (B-day)
Mier.	8:15 am		Intention of Donor
Thur.	7:00 am		Intention of Donor
Jue.	8:15 am		Erika Garcia (B-day)
Fri.	7:00 am	†	Francisco & Jenoveva Topete
Vier.	8:15 am	†	Jaime Navarro

Librería esta abierta

Sábados de 4:00 p.m. a 6:30 p.m.

Y los domingos todo el día.

The Bookstore is open:

Saturdays from 4:00 p.m. to 6:30 p.m.
and all day Sundays.

READINGS FOR THE WEEK/ LECTURAS PARA LA SEMANA

Mon/Lunes:	Mi 6:1-4, 6-8; Mt 12:38-42
Tues/Martes:	Mi 7:14-15, 18-20; Jn 20:1-2, 11-18
Wed/Miercoles:	Jer 1:1, 4-10; Mt 13:1-9
Thurs/Jueves:	Jer 2:1-3, 7-8, 12-13; Mt 13:10-17
Fri/Viernes:	2 Cor 4:7-15; Mt 20:20-28
Sat/Sabado:	Jer 7:1-11; Mt 13:24-30
Sun/Domingo:	1 Kgs/Rey 3:5, 7-12; Ps 119; Rom 8:28-30; Mt 13:44-52 [44-46]

AMONESTACIONES (2)

El joven Manuel F. Ramos contraerá matrimonio con la Srita. Carmen Albor el día 2 de agosto 2008, en la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen en Morelia Michoacán. Si alguien tiene un impedimento comuníquese con nosotros al
536-1266

Clases de Ciudadanía

Las clases de ciudadanía comienzan este lunes 28 de julio, 2008 de 6-9pm en el Salón Santa Clara. Las registraciones son todos los lunes antes de la clase para mas información llame a
Randy Kreher 510-522-1020.

Citizenship Classes

Classes resume on Monday July 28, 2008 at 6-9pm. In the Santa Clara room. Enrollment is every Monday before class. For more information contact
Randy Kreher at 510-522-1020

St. Elizabeth Church
Bulletin #208750
Fr. Oscar Mendez, OFM
510-536-1266 Ext. 101

Instructions: